

Rom

Chapter 1

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1 Παῦλος, δοῦλος Χριστοῦ, Ἰησοῦ κλητὸς ἀπόστολος, ἀφωρισμένος εἰς
Paolo servo Cristo Gesu chiamato apostolo separare in-
[G3972](#) [G1401](#) [G5547](#) [G2424](#) [G2822](#) [G0652](#) [G0873](#) [G1519](#)
εὐαγγέλιον Θεοῦ,
vangelo Dio
[G2098](#) [G2316](#)

Paolo, servo di Cristo Gesù, chiamato ad essere apostolo, appartato per l'Evangelo di Dio,

2 ὃ προεπηγγείλατο, διὰ τῶν προφητῶν αὐτοῦ, ἐν γραφαῖς ἀγίαις,
il-quale promettere-prima attraverso- dei- profeta di-lui in- Scrittura santo
[G3739](#) [G4279](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4396](#) [G0846](#) [G1722](#) [G1124](#) [G0040](#)

ch'Egli avea già promesso per mezzo de' suoi profeti nelle sante Scritture

3 περὶ τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ, τοῦ γενομένου ἐκ σπέρματος Δαυὶδ, κατὰ
riguardo-a- del- figlio di-lui del- divenire da- seme Davide secondo-
[G4012](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1096](#) [G1537](#) [G4690](#) [G1138](#) [G2596](#)
σάρκα,
carne
[G4561](#)

e che concerne il suo Figliuolo,

4 τοῦ ὀρισθέντος Υἱοῦ Θεοῦ ἐν δυνάμει, κατὰ πνεῦμα ἀγιωσύνης, ἐξ
del- definire figlio Dio in- potenza secondo- spirito santità da-
[G3588](#) [G3724](#) [G5207](#) [G2316](#) [G1722](#) [G1411](#) [G2596](#) [G4151](#) [G0042](#) [G1537](#)
ἀναστάσεως νεκρῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ Κυρίου ἡμῶν;
risurrezione morto Gesu Cristo del- Signore di-noi
[G0386](#) [G3498](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#)

nato dal seme di Davide secondo la carne, dichiarato Figliuolo di Dio con potenza secondo lo spirito di santità mediante la sua risurrezione dai morti; cioè Gesù Cristo nostro Signore,

5 δι' οὗ ἐλάβομεν χάριν καὶ ἀποστολήν εἰς ὑπακοήν πίστεως,
attraverso- del-quale prendere grazia e- apostolato in- obbedienza fede
[G1223](#) [G3739](#) [G2983](#) [G5485](#) [G2532](#) [G0651](#) [G1519](#) [G5218](#) [G4102](#)
ἐν πᾶσιν τοῖς ἔθνεσιν, ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ,
in- tutto ai- nazione per- del- nome di-lui
[G1722](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G5228](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#)

per mezzo del quale noi abbiam ricevuto grazia e apostolato per trarre all'ubbidienza della fede tutti i Gentili, per amore del suo nome

6 ἐν οἷς ἐστε καὶ ὑμεῖς κλητοὶ Ἰησοῦ Χριστοῦ.
in- ai-quali essere e- voi chiamato Gesu Cristo
[G1722](#) [G3739](#) [G1510](#) [G2532](#) [G4771](#) [G2822](#) [G2424](#) [G5547](#)

fra i quali Gentili siete voi pure, chiamati da Gesù Cristo

7 πᾶσιν τοῖς οὖσιν ἐν Ῥώμῃ, ἀγαπητοῖς Θεοῦ, κλητοῖς ἁγίοις· χάρις ὑμῖν
 tutto ai- essere in- Roma amato Dio chiamato santo grazia a-voi
[G3956](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1722](#) [G4516](#) [G0027](#) [G2316](#) [G2822](#) [G0040](#) [G5485](#) [G4771](#)

καὶ εἰρήνη, ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.
 e- pace da- Dio padre di-noi e- Signore Gesu Cristo
[G2532](#) [G1515](#) [G0575](#) [G2316](#) [G3962](#) [G1473](#) [G2532](#) [G2962](#) [G2424](#) [G5547](#)

a quanti sono in Roma, amati da Dio, chiamati ad esser santi, grazia a voi e pace da Dio nostro Padre e dal Signore Gesù Cristo.

8 Πρῶτον μὲν, εὐχαριστῶ τῷ Θεῷ μου, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ,
 prima da-un-lato- ringraziare al- Dio di-me attraverso- Gesu Cristo
[G4412](#) [G3303](#) [G2168](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G1223](#) [G2424](#) [G5547](#)

περὶ πάντων ὑμῶν, ὅτι ἡ πίστις ὑμῶν καταγγέλλεται ἐν ὅλῳ τῷ
 riguardo-a- tutto di-voi che- la- fede di-voi proclamare in- intero al-
[G4012](#) [G3956](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3588](#) [G4102](#) [G4771](#) [G2605](#) [G1722](#) [G3650](#) [G3588](#)

κόσμῳ.
 mondo
[G2889](#)

Prima di tutto io rendo grazie all'Iddio mio per mezzo di Gesù Cristo per tutti voi perché la vostra fede è pubblicata per tutto il mondo.

9 μάρτυς γάρ μου ἐστὶν ὁ Θεός, ᾧ λατρεύω ἐν τῷ πνεύματί
 testimone perche- di-me essere il- Dio al-quale servire in- al- spirito
[G3144](#) [G1063](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3739](#) [G3000](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4151](#)

μου ἐν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ, ὡς ἀδιαλείπτως μείαν ὑμῶν
 di-me in- al- vangelo del- figlio di-lui come- incessantemente ricordo di-voi
[G1473](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2098](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G5613](#) [G0089](#) [G3417](#) [G4771](#)

ποιοῦμαι,
 fare
[G4160](#)

Poiché Iddio, al quale servo nello spirito mio annunziando l'Evangelo del suo Figliuolo, mi è testimone ch'io non resto dal far menzione di voi in tutte le mie preghiere,

10 πάντοτε ἐπὶ τῶν προσευχῶν μου δεόμενος, εἶ πως ἤδη ποτὲ
 sempre su- delle- preghiera di-me supplicare se- come gia una-volta
[G3842](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4335](#) [G1473](#) [G1189](#) [G1487](#) [G4459](#) [G2235](#) [G4218](#)

εὐοδωθήσομαι ἐν τῷ θελήματι τοῦ Θεοῦ, ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς.
 prosperare in- al- volonta del- Dio venire verso- voi
[G2137](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#)

chiedendo che in qualche modo mi sia porta finalmente, per la volontà di Dio, l'occasione propizia di venire a voi.

11 ἐπιποθῶ γὰρ ἰδεῖν ὑμᾶς, ἵνα τι μεταδῶ
 desiderare-ardentemente perche- vedere voi affincche- qualcuno dare
[G1971](#) [G1063](#) [G3708](#) [G4771](#) [G2443](#) [G5100](#) [G3330](#)

χάρισμα ὑμῖν πνευματικόν, εἰς τὸ στηριχθῆναι ὑμᾶς;
 dono-di-grazia a-voi spirituale in- il- confermare voi
[G5486](#) [G4771](#) [G4152](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4741](#) [G4771](#)

Poiché desidero vivamente di vedervi per comunicarvi qualche dono spirituale affinché siate fortificati;

12 τοῦτο δέ ἐστιν, συμπαρακληθῆναι ἐν ὑμῖν, διὰ τῆς ἐν ἀλλήλοις
questo ma- essere confortare-insieme in- a-voi attraverso- della- in- l'un-l'altro
[G3778](#) [G1161](#) [G1510](#) [G4837](#) [G1722](#) [G4771](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1722](#) [G0240](#)

πίστεως, ὑμῶν τε καὶ ἐμοῦ.
fede di-voi e- e- di-me
[G4102](#) [G4771](#) [G5037](#) [G2532](#) [G1473](#)

o meglio, perché quando sarò tra voi ci confortiamo a vicenda mediante la fede che abbiamo in comune, voi ed io.

13 οὐ θέλω δὲ ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, ὅτι πολλάκις προεθέμην ἐλθεῖν
non- volere ma- voi non-sapere fratello che- molte-volte proporre venire
[G3756](#) [G2309](#) [G1161](#) [G4771](#) [G0050](#) [G0080](#) [G3754](#) [G4178](#) [G4388](#) [G2064](#)

πρὸς ὑμᾶς, καὶ ἐκωλύθην, ἄχρι τοῦ δεῦρο, ἵνα τινὰ καρπὸν σχῶ
verso- voi e- impedire fino-a- del- vieni affinche- qualcuno frutto avere
[G4314](#) [G4771](#) [G2532](#) [G2967](#) [G0891](#) [G3588](#) [G1204](#) [G2443](#) [G5100](#) [G2590](#) [G2192](#)

καὶ ἐν ὑμῖν, καθὼς καὶ ἐν τοῖς λοιποῖς ἔθνεσιν.
e- in- a-voi come- e- in- ai- restante nazione
[G2532](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2531](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3062](#) [G1484](#)

Or, fratelli, non voglio che ignoriate che molte volte mi sono proposto di recarmi da voi (ma finora ne sono stato impedito) per avere qualche frutto anche fra voi come fra il resto dei Gentili.

14 Ἑλλησὶν τε καὶ Βαρβάροις, σοφοῖς τε καὶ ἀνόητοις, ὀφειλέτης εἰμί.
Greco e- e- barbaro saggio e- e- stolto debitore essere
[G1672](#) [G5037](#) [G2532](#) [G0915](#) [G4680](#) [G5037](#) [G2532](#) [G0453](#) [G3781](#) [G1510](#)

Io son debitore tanto ai Greci quanto ai Barbari, tanto ai savi quanto agli ignoranti;

15 οὕτως τὸ κατ' ἐμὲ, πρόθυμον καὶ ὑμῖν τοῖς ἐν Ῥώμῃ,
così il- secondo- me desideroso e- a-voi ai- in- Roma
[G3779](#) [G3588](#) [G2596](#) [G1473](#) [G4289](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#) [G4516](#)

εὐαγγελίσασθαι.
evangelizzare
[G2097](#)

ond'è che, per quanto sta in me, io son pronto ad annunziar l'Evangelo anche a voi che siete in Roma.

16 οὐ γὰρ ἐπαισχύνομαι τὸ εὐαγγέλιον, δύναμις γὰρ Θεοῦ ἐστιν, εἰς
non- perche- vergognarsi il- vangelo potenza perche- Dio essere in-
[G3756](#) [G1063](#) [G1870](#) [G3588](#) [G2098](#) [G1411](#) [G1063](#) [G2316](#) [G1510](#) [G1519](#)

σωτηρίαν παντὶ τῷ πιστεύοντι, Ἰουδαίῳ τε πρῶτον καὶ Ἑλληνι.
salvezza tutto al- credere Giudeo e- prima e- Greco
[G4991](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4100](#) [G2453](#) [G5037](#) [G4412](#) [G2532](#) [G1672](#)

Poiché io non mi vergogno dell'Evangelo; perché esso è potenza di Dio per la salvezza d'ogni credente; del Giudeo prima e poi del Greco;

17 δικαιοσύνη γὰρ Θεοῦ ἐν αὐτῷ ἀποκαλύπτεται, ἐκ πίστεως εἰς πίστιν;
giustizia perche- Dio in- a-esso rivelare da- fede in- fede
[G1343](#) [G1063](#) [G2316](#) [G1722](#) [G0846](#) [G0601](#) [G1537](#) [G4102](#) [G1519](#) [G4102](#)

καθὼς γέγραπται, Ὁ δὲ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται.
come- scrivere il- ma- giusto da- fede vivere
[G2531](#) [G1125](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1342](#) [G1537](#) [G4102](#) [G2198](#)

poiché in esso la giustizia di Dio è rivelata da fede a fede, secondo che è scritto: Ma il giusto vivrà per fede.

18 Ἀποκαλύπτεται γὰρ ὀργὴ Θεοῦ ἀπ’ οὐρανοῦ, ἐπὶ πᾶσαν ἀσέβειαν καὶ
 rivelare perche- ira Dio da- cielo su- tutto empieta e-
[G0601](#) [G1063](#) [G3709](#) [G2316](#) [G0575](#) [G3772](#) [G1909](#) [G3956](#) [G0763](#) [G2532](#)

ἀδικίαν ἀνθρώπων, τῶν τὴν ἀλήθειαν ἐν ἀδικίᾳ κατεχόντων,
 ingiustizia essere-umano dei- la- verita in- ingiustizia trattenere
[G0093](#) [G0444](#) [G3588](#) [G3588](#) [G0225](#) [G1722](#) [G0093](#) [G2722](#)

| Poiché l'ira di Dio si rivela dal cielo contro ogni empietà ed ingiustizia degli uomini che soffocano la verità con l'ingiustizia;

19 διότι τὸ γνωστὸν τοῦ Θεοῦ, φανερόν ἐστιν ἐν αὐτοῖς, ὁ θεὸς
 perche- il- conosciuto del- Dio manifesto essere in- a-essi il- Dio
[G1360](#) [G3588](#) [G1110](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5318](#) [G1510](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#)

γὰρ αὐτοῖς ἐφανερώσεν.
 perche- a-essi manifestare
[G1063](#) [G0846](#) [G5319](#)

| infatti quel che si può conoscer di Dio è manifesto in loro, avendolo Iddio loro manifestato;

20 τὰ γὰρ ἀόρατα αὐτοῦ ἀπὸ κτίσεως κόσμου, τοῖς ποιήμασιν, νοούμενα,
 i- perche- invisibile di-lui da- creazione mondo ai- fattura pensare
[G3588](#) [G1063](#) [G0517](#) [G0846](#) [G0575](#) [G2937](#) [G2889](#) [G3588](#) [G4161](#) [G3539](#)

καθορᾶται; ἢ τε αἰδιος αὐτοῦ δύναμις καὶ θειότης; εἰς τὸ εἶναι
 essere-visibile la- e- eterno di-lui potenza e- divinita in- il- essere
[G2529](#) [G3588](#) [G5037](#) [G0126](#) [G0846](#) [G1411](#) [G2532](#) [G2305](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1510](#)

αὐτοὺς ἀναπολογήτους.
 essi senza-scusa
[G0846](#) [G0379](#)

| poiché le perfezioni invisibili di lui, la sua eterna potenza e divinità, si vedon chiaramente sin dalla creazione del mondo, essendo intese per mezzo delle opere sue;

21 διότι γνόντες τὸν Θεόν, οὐχ ὡς Θεὸν ἐδόξασαν, ἢ ηὐχαρίστησαν;
 perche- conoscere il- Dio non- come- Dio glorificare o- ringraziare
[G1360](#) [G1097](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3756](#) [G5613](#) [G2316](#) [G1392](#) [G2228](#) [G2168](#)

ἀλλὰ ἐματαιώθησαν ἐν τοῖς διαλογισμοῖς αὐτῶν, καὶ ἐσκοτίσθη ἡ
 ma- rendere-vano in- ai- pensiero di-essi e- oscurare la-
[G0235](#) [G3154](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1261](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4654](#) [G3588](#)

ἀσύνετος αὐτῶν καρδία:
 insensato di-essi cuore
[G0801](#) [G0846](#) [G2588](#)

| ond'è che essi sono inescusabili, perché, pur avendo conosciuto Iddio, non l'hanno glorificato come Dio, né l'hanno ringraziato; ma si son dati a vani ragionamenti, e l'insensato loro cuore s'è ottenebrato.

22 φάσκοντες εἶναι σοφοὶ, ἐμωράνθησαν,
 affermare essere saggio rendere-stolto
[G5335](#) [G1510](#) [G4680](#) [G3471](#)

| Dicendosi savi, son divenuti stolti,

23 καὶ ἤλλαξαν τὴν δόξαν τοῦ ἀφθάρτου Θεοῦ, ἐν ὁμοιώματι εἰκόνας
 e- cambiare la- gloria del- incorruttibile Dio in- somiglianza immagine
[G2532](#) [G0236](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#) [G0862](#) [G2316](#) [G1722](#) [G3667](#) [G1504](#)

φθαρτοῦ ἀνθρώπου, καὶ πετεινῶν, καὶ τετραπόδων, καὶ ἑρπετῶν.
 corruttibile essere-umano e- uccello e- quadrupede e- rettile
[G5349](#) [G0444](#) [G2532](#) [G4071](#) [G2532](#) [G5074](#) [G2532](#) [G2062](#)

e hanno mutato la gloria dell'incorruttibile Iddio in immagini simili a quelle dell'uomo corruttibile, e d'uccelli e di quadrupedi e di rettili.

24 Διὸ παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ Θεὸς, ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις τῶν καρδιῶν
 perciò- consegnare essi il- Dio in- alle- desiderio delle- cuore
[G1352](#) [G3860](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1939](#) [G3588](#) [G2588](#)

αὐτῶν, εἰς ἀκαθαρσίαν, τοῦ ἀτιμάζεσθαι τὰ σώματα αὐτῶν ἐν αὐτοῖς;
 di-essi in- impurita del- disonorare i- corpo di-essi in- a-essi
[G0846](#) [G1519](#) [G0167](#) [G3588](#) [G0818](#) [G3588](#) [G4983](#) [G0846](#) [G1722](#) [G0846](#)

Per questo, Iddio li ha abbandonati, nelle concupiscenze de' loro cuori, alla impurità, perché vituperassero fra loro i loro corpi;

25 οἵτινες μετήλλαξαν τὴν ἀλήθειαν τοῦ Θεοῦ ἐν τῷ ψεύδει, καὶ
 i-quali cambiare la- verita del- Dio in- al- menzogna e-
[G3748](#) [G3337](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5579](#) [G2532](#)

ἐσεβάσθησαν καὶ ἐλάτρευσαν τῇ κτίσει παρὰ τὸν Κτίσαντα, ὃς ἐστὶν
 adorare- e- servire alla- creazione presso- il- creare il-quale essere
[G4573](#) [G2532](#) [G3000](#) [G3588](#) [G2937](#) [G3844](#) [G3588](#) [G2936](#) [G3739](#) [G1510](#)

εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας! ἀμήν.
 benedetto in- i- eternita amen
[G2128](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0281](#)

essi, che hanno mutato la verità di Dio in menzogna, e hanno adorato e servito la creatura invece del Creatore, che è benedetto in eterno. Amen.

26 Διὰ τοῦτο παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ Θεὸς εἰς πάθη ἀτιμίας. αἱ
 attraverso- questo consegnare essi il- Dio in- passione disonore le-
[G1223](#) [G3778](#) [G3860](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1519](#) [G3806](#) [G0819](#) [G3588](#)

τε γὰρ θήλειαι αὐτῶν, μετήλλαξαν τὴν φυσικὴν χρῆσιν, εἰς τὴν
 e- perche- femmina di-essi cambiare la- naturale uso in- la-
[G5037](#) [G1063](#) [G2338](#) [G0846](#) [G3337](#) [G3588](#) [G5446](#) [G5540](#) [G1519](#) [G3588](#)

παρὰ φύσιν.
 presso- per-natura
[G3844](#) [G5449](#)

Perciò Iddio li ha abbandonati a passioni infami: poiché le loro femmine hanno mutato l'uso naturale in quello che è contro natura,

27	ὁμοίως allo-stesso-modo G3668	τε e- G5037	καὶ e- G2532	οἱ i- G3588	ἄρσενες, maschio G0730	ἀφέντες lasciare G0863	τὴν la- G3588	φυσικὴν naturale G5446	χρῆσιν uso G5540	τῆς della- G3588
	θηλείας, femmina G2338	ἔξεκαύθησαν bruciare G1572	ἐν in- G1722	τῇ alla- G3588	ὀρέξει appetito G3715	αὐτῶν di-essi G0846	εἰς in- G1519	ἀλλήλους -- l'un-l'altro G0240	ἄρσενες maschio G0730	ἐν in- G1722
	ἄρσεσιν -- maschio G0730	τὴν la- G3588	ἀσχημοσύνην indecenza G0808	κατεργαζόμενοι, compiere G2716	καὶ e- G2532	τὴν la- G3588	ἀντιμισθίαν ricompensa G0489	ἦν la-quale G3739		
	ἔδει bisogna G1163	τῆς della- G3588	πλάνης errore G4106	αὐτῶν, di-essi G0846	ἐν in- G1722	ἑαυτοῖς se-stesso G1438	ἀπολαμβάνοντες. ricevere G0618			

e similmente anche i maschi, lasciando l'uso naturale della donna, si sono infiammati nella loro libidine gli uni per gli altri, commettendo uomini con uomini cose turpi, e ricevendo in loro stessi la condegna mercede del proprio traviamiento.

28	Καὶ e- G2532	καθὼς come- G2531	οὐκ non- G3756	ἐδοκίμασαν, provare G1381	τὸν il- G3588	Θεὸν Dio G2316	ἔχειν avere G2192	ἐν in- G1722	ἐπιγνώσει, conoscenza G1922	παρέδωκεν consegnare G3860
	αὐτοῦς essi G0846	ὁ il- G3588	Θεὸς Dio G2316	εἰς in- G1519	ἀδόκιμον non-approvato G0096	νοῦν, mente G3563	ποιεῖν fare G4160	τὰ i- G3588	μὴ non- G3361	καθήκοντα; essere-proprio G2520

E siccome non si sono curati di ritenere la conoscenza di Dio, Iddio li ha abbandonati ad una mente reprobata, perché facessero le cose che sono sconvenienti,

29	πεπληρωμένους compiere G4137	πάσῃ tutto G3956	ἀδικία, ingiustizia G0093	πονηρία, malvagità G4189	πλεονεξία, avarizia G4124	κακία; malizia G2549	μεστοὺς pieno G3324	φθόνου, invidia G5355
	φόνου, omicidio G5408	ἔριδος, contesa G2054	δόλου, inganno G1388	κακοηθείας; cattiva-abitudine G2550	ψιθυριστάς, bisbigliare G5588			

essendo essi ricolmi d'ogni ingiustizia, malvagità, cupidigia, malizia; pieni d'invidia, d'omicidio, di contesa, di frode, di malignità;

30	καταλάλους, maldicente G2637	θεοστυγεῖς, odiatore-di-Dio G2319	ὕβριστάς, oltraggiatore G5197	ὑπερηφάνους, superbo G5244	ἀλαζόνας; vanaglorioso G0213	ἔφευρετὰς inventore G2182	κακῶν, cattivo G2556
	γονεῦσιν genitore G1118	ἀπειθεῖς; disobbediente G0545					

delatori, maldicenti, abominevoli a Dio, insolenti, superbi, vanagloriosi, inventori di mali, disubbidienti ai genitori,

31	ἄσυνέτους, insensato G0801	ἄσυνθέτους, senza-patto G0802	ἄστόργους, senza-affetto-naturale G0794	ἀνελεήμονας; senza-misericordia G0415
----	--	---	---	---

insensati, senza fede nei patti, senza affezione naturale, spietati;

32 οἵτινες τὸ δικαίωμα τοῦ Θεοῦ ἐπιγνόντες, ὅτι οἱ τὰ τοιαῦτα
i-quali il- ordinanza del- Dio riconoscere che- i- i- tale
[G3748](#) [G3588](#) [G1345](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1921](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5108](#)

πράσσοντες, ἄξιοι θανάτου εἰσίν, οὐ μόνον αὐτὰ ποιοῦσιν, ἀλλὰ καὶ
praticare degno morte essere non- solo essi fare ma- e-
[G4238](#) [G0514](#) [G2288](#) [G1510](#) [G3756](#) [G3440](#) [G0846](#) [G4160](#) [G0235](#) [G2532](#)

συνευδοκοῦσιν τοῖς πράσσουσιν.
approvare ai- praticare
[G4909](#) [G3588](#) [G4238](#)

i quali, pur conoscendo che secondo il giudizio di Dio quelli che fanno codeste cose son degni di morte, non soltanto le fanno, ma anche approvano chi le commette.